

OLYMPUS

Your Vision, Our Future



Olympus Europa Holding

CODICE DI ETICA E CONDOTTA PROFESSIONALE



→ Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Cari dipendenti, Cari funzionari,

In qualità di rappresentanti del Gruppo Olympus Europa e delle nostre affiliate¹ ricade su ciascuno di noi la responsabilità di dare una definizione della nostra azienda in senso positivo. Lo scopo del presente Codice di etica e condotta professionale² è quello di assisterci nel comprendere i valori e le idee che condividiamo e che ci rappresentano come organizzazione. Questo testo propone molte linee guida, ma non può prendere decisioni al posto vostro. Per eventuali domande, chiedete consiglio al vostro responsabile, alla preposta funzione aziendale o alla funzione Compliance. Invitiamo ogni dipendente e ogni funzionario a leggere questo opuscolo per intero e a discuterne con il proprio responsabile.

I seguenti sei principi chiave del Gruppo Olympus rappresentano inoltre lo spirito guida del nostro Codice:

- rispettare le disposizioni di legge e adottare standard etici elevati
- impegnarci per soddisfare i nostri clienti
- produrre, offrire e vendere prodotti sicuri e della massima qualità
- assumere la completa responsabilità di tutti i nostri prodotti
- impegnarci per contribuire al beneficio dei nostri azionisti
- essere rispettosi l'uno nei confronti dell'altro

Questi principi ci guidano sia individualmente che come intera azienda verso standard internazionali riconosciuti quali il Global Compact delle Nazioni Unite che è stato firmato dal Gruppo Olympus nel 2004. Mediante questa firma abbiamo dichiarato il nostro totale impegno ai 10 Principi del Global Compact che includono, tra l'altro, il rispetto dei diritti umani, il sostegno al diritto di associazione dei lavoratori, l'eliminazione del lavoro forzato e minorile, l'eliminazione di ogni forma di discriminazione sul luogo di lavoro e nelle varie professioni, la diffusione di tecnologie che tutelino e rispettino l'ambiente, nonché la lotta alla corruzione, all'estorsione e alle tangenti.

L'adesione a standard etici e il rispetto delle leggi nazionali ed internazionali rappresentano fattori di importanza cruciale per il nostro successo futuro.

1 Di seguito definita Olympus Europa

2 Di seguito definito Codice



→ Introduzione

Applicabilità

- 01 Concorrenza leale
- 02 Conformità legale
- 03 Integrità nei rapporti con la clientela
- 04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import
- 05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali
- 06 Comunicazione del Gruppo con i media
- 07 Tutela dei dati personali
- 08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato
- 09 Evitare conflitti d'interesse
- 10 Norme riguardanti doni e gratifiche
- 11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario
- 12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali
- 13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione
- 14 Ambiente, salute e sicurezza
- 15 Qualità
- 16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Desideriamo cogliere questa opportunità per chiedere a ciascun dipendente e a ciascun funzionario di Olympus Europa di collaborare in modo attivo e costante nell'implementazione e nell'ulteriore sviluppo del nostro Codice: dopo tutto, il documento che state leggendo potrà diventare una struttura 'vivente' delle linee guida e delle norme solamente se verrà costantemente applicato da tutti noi nella vita di tutti i giorni! Ciascuno di noi in Olympus Europa è tenuto a comportarsi conformemente all'attuale edizione del Codice. Solamente osservando costantemente e fedelmente questi principi saremo in grado di agire in modo responsabile, nei confronti della nostra azienda e della nostra comunità.

Il Comitato Direttivo

Il documento potrà diventare una struttura 'vivente' delle linee guida e delle norme solamente se verrà costantemente applicato da tutti noi nella vita di tutti i giorni!



Introduzione

→ Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Questo Codice si applica a tutti i dipendenti e a tutti i funzionari di Olympus Europa. I seguenti principi non si intendono come esaustivi di tutto ma forniscono comunque importanti informazioni sulle modalità affermate dell'azienda di condurre le attività commerciali. I principi possono essere integrati o implementati secondo linee guida locali o di funzione predisposte dai diversi uffici.

Talvolta è possibile che leggi internazionali o prassi ci richiedano di modificare le pratiche qui illustrate. Per eventuali domande o dubbi riguardo alla corretta linea d'azione, rivolgetevi al vostro responsabile o alla deputata funzione aziendale.

Eventuali rettifiche o deroghe a questo Codice di etica e condotta professionale devono essere approvate per iscritto dal Consiglio di amministrazione.

Siete pregati di tenere presente che la mancata osservanza delle presenti linee guida nel condurre le attività commerciali può comportare provvedimenti disciplinari che potranno arrivare fino alla rescissione del contratto.

Le presenti linee guida devono entrare a far parte delle vostre pratiche lavorative quotidiane. Per ulteriori consigli sull'applicazione delle stesse alla vostra situazione specifica, potete rivolgervi al vostro responsabile o direttore. In alcuni casi può verificarsi la necessità di contattare un gruppo, come ad esempio la competente funzione aziendale, per linee guida o opinioni più specifiche. In caso di dubbi, non esitate a chiedere!

La vostra comprensione di queste linee guida aiuterà a garantire che l'azienda e tutti i dipendenti e funzionari conducano le attività commerciali con ferma integrità e professionalità.

Introduzione

Applicabilità

→ 01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

La concorrenza libera e leale forma le basi dei nostri rapporti professionali. Respingiamo pertanto ogni forma di collaborazione con la concorrenza relativamente a spartizioni di quote di mercato e clienti e/o alla fornitura di dettagli su prezzi o quantitativi di produzione; né adottiamo qualsiasi altra pratica commerciale sleale. Ci atteniamo alle leggi che regolano le limitazioni della concorrenza in tutti quei paesi in cui Olympus Europa è presente o attiva.

Da molti anni siamo uno dei leader di mercato nel settore dell'endoscopia medica e dell'assistenza di endoscopi medicali. Tenendo presente questo aspetto, dobbiamo tutti renderci conto che una posizione dominante sul mercato pone anche notevoli rischi per l'azienda. Ad esempio, se ad altre aziende viene impedito di entrare in un determinato mercato o se la concorrenza viene scoraggiata, questa azione viene ritenuta un abuso di posizione dominante sul mercato. L'effettiva esistenza di una posizione 'dominante' sul mercato va valutata caso per caso; ogniqualvolta esistono dubbi a questo riguardo, siamo tenuti a richiedere immediatamente una consulenza legale.

Restrizioni al commercio

Ogni accordo, intesa o patto espresso o implicito, formale o informale con restrizione del commercio è proibito dalle leggi UE sulla concorrenza. È assolutamente proibito a tutti i dipendenti e funzionari il coinvolgimento anche apparente in pratiche di restrizione al commercio. Qualsiasi domanda deve essere rivolta alla funzione Compliance.

Rapporti con la concorrenza

La discussione o la comunicazione con la concorrenza in materia di prezzi o qualsiasi altra questione relativa ai prezzi, tra cui costi, durata del credito, ripartizione dei mercati, aree geografiche, clienti o sfere operative, sono contrarie alla linea di condotta di Olympus Europa.

Respingiamo ogni forma di collaborazione con la concorrenza e non adottiamo nessun'altra pratica commerciale sleale.



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

→ 02 Conformità legale03 Integrità nei rapporti
con la clientela04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendaleImplementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

La conformità alle leggi nazionali ed internazionali è di primaria importanza per la nostra azienda. Ciascun dipendente deve osservare ed implementare attivamente gli statuti legislativi che regolano il proprio ambito lavorativo ed accertarsi che questi vengano tenuti aggiornati e in linea con le eventuali modifiche legislative.

All'interno della nostra azienda compiremo ogni ragionevole sforzo per garantire ai nostri dipendenti un'adeguata informazione sulle leggi che regolano il loro ambito lavorativo e l'azienda nel suo insieme.

Tutti i dipendenti devono osservare ed implementare attivamente gli statuti legislativi che regolano il proprio ambito lavorativo e tenerli aggiornati.

INTEGRITÀ NEI RAPPORTI CON LA CLIENTELA



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

→ 03 **Integrità nei rapporti
con la clientela**

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

La customer satisfaction è uno dei nostri principi chiave. Sosteniamo il successo dei nostri clienti fornendo loro soluzioni, prodotti e servizi sicuri, innovativi, di alta qualità e a valore aggiunto. In particolare nel settore dell'attività medica siamo fortemente consapevoli della nostra enorme responsabilità nei confronti della protezione e della salute dei pazienti. Il nostro approccio ai rapporti con la clientela prevede inoltre che ciascun dipendente tratti i clienti in modo leale senza alcuna preferenza o trattamento sleale per ragioni personali.

È fatto divieto ai dipendenti e ai funzionari di fornire intenzionalmente informazioni errate ai partner contrattuali. I dati personali dei nostri clienti devono essere adeguatamente e particolarmente tutelati: dobbiamo utilizzare le informazioni relative ai nostri clienti esclusivamente per fini interni e garantire che vengano rispettate le norme nazionali sulla tutela dei dati personali.

**Trattiamo i clienti in modo leale
senza alcuna preferenza per
motivi personali.**

CONFORMITÀ NELLA GESTIONE DELL'EXPORT E DELL'IMPORT



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

La gestione dell'export e dell'import è un altro ambito in cui facciamo tutto quanto è possibile per tenerci informati e osservare le disposizioni attinenti (ad esempio, le disposizioni del Ministero giapponese dell'Economia, del Commercio e dell'Industria (METI), la legge sul commercio internazionale, la legge dell'UE sul commercio estero e i pagamenti, le disposizioni in materia di importazione, le normative sull'esportazione, gli embarghi e i boicottaggi).

Olympus Europa non importerà né esporterà alcun materiale, prodotto o tecnologia soggetto a controlli statuari e che richieda una licenza per l'esportazione o l'importazione, senza la relativa approvazione ufficiale delle autorità locali competenti. In alcune divisioni commerciali dobbiamo rispettare la direttiva dell'UE sull'utilizzo dei prodotti a duplice uso. Dobbiamo renderci tutti conto che in qualità di dipendenti o funzionari siamo obbligati a tenerci completamente aggiornati sulle nuove disposizioni e le eventuali modifiche legislative.

Qualora sorgessero questioni in riferimento alle norme sull'esportazione e l'importazione, dobbiamo richiedere una consulenza legale senza alcun indugio.

→ 04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

→ 05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Protezione dei beni aziendali

Ogni dipendente e funzionario di Olympus Europa ha la responsabilità di proteggere i beni dell'azienda. Ciascun dipendente e funzionario ha anche la responsabilità di comprendere gli obblighi di Olympus Europa per la protezione dei beni che le sono stati affidati dai clienti o dai fornitori e di trattarli di conseguenza. I beni aziendali comprendono i beni materiali, quali attrezzature ed edifici, ma anche i nostri fondi, la proprietà intellettuale, i segreti commerciali e le informazioni confidenziali. Per proteggere i beni di Olympus è necessario che questi vengano salvaguardati in modo appropriato. Ciò significa chiudere a chiave e in modo sicuro i beni di valore. Tali beni non possono essere venduti, presi in prestito, prestati, ceduti o modificati in nessun modo che possa influire sul loro valore, a meno che sussista un motivo commerciale valido e previa approvazione del direttore responsabile.

Utilizzo delle risorse aziendali

Le risorse aziendali, compresi (ma non solo) contanti, personale, software e attrezzatura, possono essere utilizzate solo per scopi aziendali legittimi.

Alcune situazioni esemplificative:

- Un dipendente o un funzionario di Olympus Europa non è autorizzato ad effettuare viaggi di lavoro o acquistare un biglietto aereo con sovrapprezzo al solo scopo di accumulare miglia per il programma Frequent Flyer o altri scopi personali e privati.
- Nessuno al di fuori dell'azienda può avere accesso ai nostri computer.

I beni materiali ed immateriali devono essere impiegati con cura ed utilizzati esclusivamente per fini professionali.

Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

→ 05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Beni aziendali immateriali e segreti commerciali

Anche i beni immateriali quali i brevetti, la tecnologia e la conoscenza dei processi di lavoro sono della massima importanza per il successo a lungo termine della nostra società. Questo comprende (ma non si limita a questo) informazioni derivanti da accesso diretto ai sistemi informatici, informazioni circolanti su reti Internet, informazioni archiviate in strumenti elettronici portatili e informazioni in stampa formato cartaceo.

Le invenzioni ideate da dipendenti o da terzi per conto della società devono, se necessario, essere tutelate legalmente. Anche la tutela dei segreti commerciali ha la stessa estrema importanza, in quanto un segreto commerciale è un'informazione che non è di dominio pubblico ma che ha un valore cruciale per l'azienda o per i nostri concorrenti. I segreti commerciali includono informazioni strategiche, informazioni sui prezzi, sui quantitativi di produzione, sui livelli di stock, sulle offerte e sulle distribuzioni della produzione, ecc. Ogni filiale deve adottare tutte le relative ed appropriate precauzioni protettive per evitare di rendere involontariamente pubbliche queste informazioni, in considerazione della natura specifica dell'attività e delle esigenze di riservatezza di quella filiale. Inoltre, i nostri dipendenti sono esplicitamente tenuti a trattare i beni immateriali e i segreti commerciali in modo confidenziale e con grande precauzione nel corso dell'attività lavorativa giornaliera: in qualità di dipendente o funzionario di Olympus, ognuno di noi è naturalmente tenuto ad adottare tutte le necessarie precauzioni di protezione al fine di evitare divulgazioni pubbliche involontarie. Anche per le informazioni confidenziali provenienti da terzi devono essere soddisfatti questi requisiti.

I beni immateriali e i segreti aziendali devono essere trattati in modo confidenziale e con grande precauzione.

PROTEZIONE DEI BENI AZIENDALI E DEI SEGRETI COMMERCIALI

Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

→ 05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Al momento dell'assunzione, tutti i dipendenti e i funzionari devono firmare un accordo per la protezione delle informazioni confidenziali e dei diritti di proprietà intellettuale di Olympus Europa, a valere durante il rapporto di lavoro con Olympus Europa ed anche a seguito della sua cessazione. Al momento della cessazione del rapporto lavorativo, i dipendenti e i funzionari devono fornire a Olympus Europa qualsiasi materiale o informazione riservata di proprietà della società (ad es., brevetti, progetti, dati) e riconoscere la proprietà di tali informazioni a Olympus Europa.

Olympus Europa richiede che ciascun dipendente o funzionario sia personalmente responsabile della salvaguardia dei beni informativi della società in tutte le sue forme, da perdite, modifiche inappropriate e divulgazione a chiunque non sia in possesso dell'autorizzazione o della necessità di sapere.

In alcuni casi, ad esempio durante la collaborazione con esperti o consulenti esterni, può risultare necessario trasmettere informazioni confidenziali a terzi. In questi casi è necessario che venga firmato un Accordo di riservatezza o un Accordo di non divulgazione.

I nostri brevetti vengono gestiti centralmente. Se devono essere concesse licenze su brevetti, in qualsiasi circostanza ciascun dipendente o funzionario è tenuto ad informare a questo riguardo la Olympus Corporate Quality Management e la rispettiva Divisione di Olympus Europa Holding.

Conservazione degli archivi

I documenti commerciali e gli archivi sono beni aziendali importanti. Contengono dati ed informazioni cruciali per la continuità della nostra azienda, preservano le informazioni necessarie a proteggere i nostri diritti legali e supportano e documentano gli adempimenti fiscali e gli altri requisiti normativi. I dati e le informazioni all'interno di Olympus Europa vengono archiviati in linea con i requisiti legali. Al tempo stesso, la raccolta, l'elaborazione e l'utilizzo di dati sono governati dai principi di razionalizzazione di dati.

COMUNICAZIONE DEL GRUPPO CON I MEDIA

Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

→ 06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Relazioni pubbliche/Stampa

Olympus Europa intende mantenere con i media comunicazioni trasparenti e coerenti.

Corporate Communications e il Comitato Direttivo sono responsabili di tutte le iniziative di comunicazione del Gruppo che riguardano media pubblici (ad esempio riguardo a dati finanziari, infortuni, crisi, acquisizioni, fusioni e cambiamenti all'interno del team di direzione). I dipendenti che desiderino rendere note le proprie opinioni personali attraverso media pubblici sono tenuti a discuterne con Corporate Communications prima della pubblicazione.

I comunicati ufficiali di Olympus vengono resi pubblici solo tramite Corporate Communications o i rispettivi rappresentanti di relazioni pubbliche. In assenza di autorizzazione preventiva, i singoli dipendenti non devono rispondere a nome e per conto di Olympus Europa nell'ambito di domande sulle linee di condotta in nessun forum pubblico, compresi Internet, servizi online e stampa, se non incaricati di farlo.

Olympus rispetta la libertà di opinione di tutti i dipendenti, ma questi devono essere consapevoli che opinioni e commenti su Olympus, positivi o negativi che siano, possono ledere gli interessi di Olympus o delle sue affiliate. I dipendenti sono tenuti a rispettare i diritti e gli interessi di Olympus e a esprimere opinioni personali in pubblico con grande attenzione.



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

→ 06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Dipendenti che operano su Internet

I dipendenti di Olympus Europa possono scegliere, o può essere loro richiesto dalle loro mansioni, di partecipare a forum pubblici online. I dipendenti non sono autorizzati a rappresentare l'opinione aziendale di Olympus Europa nei suddetti forum, a meno che non venga loro specificamente richiesto. I dipendenti di Olympus Europa sono responsabili al 100% per le proprie pubblicazioni private sul Web, inoltre le informazioni private devono essere indicate in modo chiaro come tali. Al fine di evitare confusione, i dipendenti sono tenuti a indicare che le proprie opinioni appartengono a loro stessi e non a Olympus Europa. Se i post non provengono da un sito di Olympus Europa, i dipendenti devono manifestare la propria affiliazione a Olympus Europa.

Anche in presenza di questo disclaimer, permangono in vigore le regole di confidenzialità per questo tipo di media. Il comportamento informatico dei dipendenti si rifletterà maggiormente sulla società. I dipendenti non devono mai esprimersi con i nostri clienti o i nostri partner a riguardo di questioni aziendali confidenziali o interne, di informazioni che potrebbero comprendere informazioni privilegiate o a riguardo di azioni legali pendenti relative a Olympus Europa.

Tutti i commenti devono rimanere all'interno della sfera di competenze del dipendente. Qualora il post abbia ripercussioni su altre persone di Olympus Europa, gli interessati devono essere messi a conoscenza all'interno del post o devono esserne avvisati in anticipo.

La normativa regionale si applica anche ai media sociali, in termini di rispetto delle informazioni e dei dati dei clienti (ad es. diritto d'autore, diritti personali).



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

→ 07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Olympus rispetta i diritti fondamentali e le libertà personali, in particolar modo i diritti alla privacy in linea con le leggi sulla tutela dei dati applicabili.

Noi raccogliamo, trattiamo o utilizziamo dati personali esclusivamente nella misura in cui ciò è necessario per obiettivi specifici, ben definiti e legittimi. Pertanto attribuiamo particolare importanza alla tutela tecnica e organizzativa dei dati personali contro accessi non autorizzati. Tutti i dipendenti e i funzionari ricevono la formazione relativa alle disposizioni applicabili.

DIVIETO DI UTILIZZO DI INFORMAZIONI PRIVILEGIATE, DIVIETO DI CONDIZIONAMENTO DEL MERCATO



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

→ 08 **Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato**

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

I dipendenti o i funzionari possono talvolta avere accesso alle informazioni relative alla nostra società o alle nostre attività commerciali che non sono note al grande pubblico. Tali informazioni sono conosciute come 'informazioni privilegiate'. La politica di Olympus Europa prevede che le informazioni privilegiate non possano essere utilizzate in nessun caso per scopi impropri.

Protezione delle informazioni privilegiate

Le informazioni privilegiate non possono essere divulgate a nessuno al di fuori della società, salvo che ciò non sia funzionale allo svolgimento dell'attività aziendale.

Transazioni di borsa e informazioni privilegiate rilevanti

Alcune informazioni privilegiate possono essere considerate rilevanti; ciò significa che si tratta di informazioni che potrebbero avere ripercussioni sui prezzi delle azioni della holding finale di Olympus Europa (Olympus Corporation, Giappone). Se un dipendente o un funzionario è in possesso di informazioni privilegiate rilevanti riguardo alla società, questi non è autorizzato a commerciare in azioni aziendali o altri strumenti finanziari fino a quando l'informazione non venga rilasciata al pubblico. Alcuni esempi di informazioni che possono essere rilevanti sono i risultati finanziari, i piani di acquisizione di un'altra società o i comunicati programmati relativi a prodotti chiave.

Alcune informazioni privilegiate rilevanti relative alle attività aziendali potrebbero non influire sui prezzi delle azioni, ma su quelli di un'altra società o sul valore di altre opportunità di investimento. I dipendenti o funzionari di Olympus Europa non sono autorizzati ad utilizzare queste informazioni privilegiate rilevanti allo scopo di ottenere benefici finanziari personali o di manipolare il mercato. Questo tipo di informazioni privilegiate comprenderebbe, ad esempio, un piano di Olympus di effettuare un investimento importante in un'altra società o di assegnare una grossa parte di attività commerciali ad un fornitore.

In tutte le situazioni, se a un dipendente o a un funzionario è stato fatto divieto da queste linee di comportamento di agire per il suo proprio interesse (ad esempio commerciando in azioni o facendo investimenti), allora questi non potrà neanche commerciare per conto di terzi, fornire o divulgare informazioni privilegiate a terzi o indurre terzi ad agire.

Non è consentito trattare azioni o altri strumenti finanziari sulla base di informazioni privilegiate, riferire informazioni privilegiate a terzi o indurre terzi a operare con tali strumenti finanziari. Allo stesso modo non sono consentite attività di condizionamento del mercato.

DIVIETO DI UTILIZZO DI INFORMAZIONI PRIVILEGIATE, DIVIETO DI CONDIZIONAMENTO DEL MERCATO



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

Ogni dipendente o funzionario deve essere consapevole del fatto che la mancata osservanza delle leggi nazionali ed internazionali sull'insider trading e sul condizionamento del mercato costituisce un reato grave che può avere gravi conseguenze in base alla legge sul lavoro, comportare richieste legali di risarcimento e causare addirittura la reclusione. Eventuali questioni relative a questo tipo di transazione devono essere discusse con la funzione Compliance.

→ 08 **Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato**

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

2/2



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

→ 09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Ogni dipendente o funzionario deve sempre evitare qualsiasi conflitto tra i propri interessi personali e gli interessi dell'azienda che potrebbe sorgere nel corso dei rapporti con partner commerciali, dipendenti o terzi.

La migliore linea d'azione per dipendenti e funzionari è la discussione di una situazione specifica con il proprio responsabile in modo da valutare la presenza di eventuali problemi e, in caso affermativo, una possibile soluzione. Qualora il responsabile concluda che ci sia o possa esserci un conflitto d'interessi percepito, sarà tenuto a consultarsi con la funzione Compliance. La funzione Compliance collaborerà con la funzione di competenza per determinare se il conflitto d'interessi percepito è reale. Se esiste un conflitto, può rivelarsi necessario il trasferimento del dipendente, la rinuncia all'interesse da parte del dipendente o l'individuazione di un rimedio alla situazione come condizione di continuità dell'impiego.

Se un dipendente o un funzionario si trova nella posizione di influenzare la situazione commerciale di un fornitore o un cliente, il dipendente o funzionario deve rendere noti al proprio supervisore tutti gli interessi diretti o indiretti, siano essi di tipo finanziario, proprietario o di altro genere, (ad esempio, un membro della famiglia stretta o un amico intimo personale) che il dipendente o funzionario può avere. (Nota: gli interessi finanziari o proprietari comprendono investimenti, proprietà di titoli o contratti di finanziamento). Ogni dipendente o funzionario nella posizione di influenzare l'acquisto di materiali o servizi è tenuto a dichiarare formalmente qualsiasi situazione in cui un membro della famiglia stretta del dipendente o del funzionario o un suo amico intimo sia impiegato presso un fornitore di Olympus Europa. Le linee di comportamento di Olympus Europa non intendono scoraggiare l'impiego di familiari o di amici intimi di dipendenti o funzionari come fornitori o concorrenti. È chiaro che ognuno ha diritto a perseguire la carriera di propria scelta. Tuttavia la società intende garantire che non venga esercitata influenza né reale né apparente nelle proprie relazioni commerciali come conseguenza di tale impiego.

I conflitti tra interessi personali e interessi dell'azienda devono sempre essere evitati.



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

→ 09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

I dipendenti o i funzionari che desiderano occupare un posto di lavoro secondario di natura commerciale devono informarne la sezione Risorse Umane, nell'eventualità in cui tale rapporto di lavoro esterno non sia già regolamentato dal proprio contratto di lavoro. Ai dipendenti e ai funzionari di Olympus Europa è inoltre vietato dirigere un'azienda che sia in concorrenza con Olympus o i propri concorrenti.

Olympus Europa non tollererà in nessun caso impieghi secondari presso un concorrente, né attività in cui la persona in questione appare essere un dipendente o un funzionario di Olympus Europa. Tale restrizione, tuttavia, non è applicabile all'impegno sociale dei nostri dipendenti e funzionari.

NORME RIGUARDANTI DONI E GRATIFICHE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

→ 10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Gli inviti a pranzi di lavoro e i piccoli doni fanno parte della normale pratica di lavoro. I problemi, tuttavia sorgono quando eventuali doni, intrattenimenti e altre cortesie professionali vengono utilizzati impropriamente o sembrano essere utilizzati per influenzare decisioni professionali o per ottenere un vantaggio professionale, oppure quando coinvolgono il settore pubblico. Fate riferimento anche alla sezione 'Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario' nel presente documento. In qualsiasi circostanza è necessario accertarsi che l'affare venga condotto in modo completamente indipendente, senza tenere in considerazione altri interessi che non siano gli interessi migliori dell'azienda. In ogni caso è severamente vietato offrire o accettare doni monetari, equivalenti in contanti o valori mobiliari.

Offerta di doni, intrattenimenti o altre cortesie professionali

Le norme relative ai doni e agli intrattenimenti variano, a seconda che l'affare venga condotto nel settore privato o pubblico. È severamente vietato offrire tangenti a clienti, fornitori e a qualsiasi altra parte. I dipendenti e i funzionari di Olympus Europa possono offrire esclusivamente doni di modico valore. Il valore dei doni deve essere proporzionale al limite fiscale massimo applicabile a livello nazionale. Eventuali eccezioni dovranno essere documentate ed approvate dall'amministratore delegato responsabile. Nella considerazione delle norme aziendali e/o nazionali dei destinatari sul ricevimento di doni e intrattenimenti è inoltre opportuno usare il buon senso e la sensibilità. Inoltre, i pasti, gli intrattenimenti e gli incentivi possono essere offerti esclusivamente nel caso in cui siano di ragionevole valore, su base occasionale e non sollecitati dal destinatario. In caso di dubbi, contattare la funzione Compliance. È severamente vietato da Olympus Europa dare, offrire o promettere doni ad un funzionario statale (ad es., funzionari di ministeri) o ai membri della sua famiglia.

È necessario accertarsi che l'affare venga condotto in modo completamente indipendente, senza tenere in considerazione altri interessi che non siano i migliori interessi dell'azienda.

NORME RIGUARDANTI DONI E GRATIFICHE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

→ 10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Ricevimento di doni o altri oggetti di valore

I dipendenti e i funzionari di Olympus Europa possono accettare esclusivamente doni, intrattenimenti o cortesie professionali solo di modico valore ed esclusivamente su base occasionale. Naturalmente, ai dipendenti e ai funzionari di Olympus Europa è severamente vietato chiedere doni di qualsiasi tipo. I dipendenti e i funzionari che ricevono regolarmente doni o simili gratifiche da parte dei loro numerosi contatti esterni sono tenuti a consegnarli qualora il loro valore superi il limite fiscale nazionale (ad es., per la Germania: € 35 all'anno). Questa norma verrà applicata in particolare modo a tutti i dipendenti nel periodo di Natale e in altri importanti periodi festivi nazionali. I doni raccolti saranno donati o liquidati in beneficenza, o eventualmente ridistribuiti tra i dipendenti. Ogni filiale e divisione dovrà accertarsi di adottare provvedimenti efficaci ed appropriati a tale riguardo.

Tangenti e bustarelle

I dipendenti e i funzionari di Olympus Europa non possono offrire o accettare tangenti o bustarelle. Una tangente si definisce come l'elargizione di qualcosa a qualcuno con l'intento di ottenere un trattamento di favore dal destinatario. Una bustarella consiste in un pagamento in contanti o in natura, comprendente beni, servizi, l'utilizzo di proprietà di un'altra società o il condono di obblighi di ogni sorta, forniti ad un cliente o a un fornitore allo scopo di ottenere o ricompensare impropriamente un trattamento di favore collegato ad una vendita o acquisto. È proibito offrire tangenti e bustarelle direttamente o attraverso terzi al fine di obbligare il destinatario a restituire il favore.

È severamente vietato da Olympus Europa dare, offrire o promettere doni ad un funzionario statale o ai membri della sua famiglia.

NORME RIGUARDANTI DONI E GRATIFICHE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

→ 10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Esempio: pagare uno spedizioniere per far passare un carico alla dogana è proibito se l'agente non segue le regole e le normative applicabili e se l'agente offre denaro o pagamento in natura ad un funzionario statale per interesse personale. D'altra parte, le spedizioni che si attengono alle regole e alle normative senza la corruzione di funzionari sono consentite.

Queste linee guida verranno applicate in ciascun paese in cui siamo attivi, anche nel caso in cui le differenze culturali possano ritenere lo scambio di doni e gratifiche come una pratica professionale 'standard'. Ci atteniamo rigorosamente alle norme legislative nazionali sulla lotta alla corruzione in qualsiasi luogo in cui possa verificarsi. Eventuali domande relative a casi specifici devono essere inviate alla funzione Compliance.

LAVORARE CON LE ORGANIZZAZIONI DEL SETTORE PUBBLICO E SANITARIO



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

→ 11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

L'attività con il settore sanitario in tutto il mondo è altamente regolata e vengono applicate norme restrittive, soprattutto nel settore pubblico. La legislazione e le prassi commerciali sono diverse in ogni paese e queste differenze richiedono un'attenzione particolare.

Olympus si attiene rigorosamente a tutte le normative nazionali. I principi sotto elencati si applicano alle interazioni di Olympus con individui (clinici e non, tra cui, ma non solo, medici, infermiere, tecnici e coordinatori della ricerca) o entità (come ospedali o centrali d'acquisto) che acquistano, noleggianno, suggeriscono, utilizzano, prescrivono o organizzano l'acquisto o l'affitto di dispositivi medici Olympus ('Operatori sanitari').

I nostri rapporti con i partner devono essere impostati sulla base dei principi chiave elencati di seguito:

Indipendenza

L'interazione tra industria e Operatori sanitari non deve essere abusata per influenzare, mediante l'offerta di vantaggi non dovuti o impropri, le decisioni d'acquisto. Tale interazione non deve nemmeno dipendere da transazioni di vendita o dall'utilizzo o dalla raccomandazione di prodotti.

Trasparenza

L'interazione tra industria e Operatori sanitari deve essere trasparente e soddisfare le normative nazionali e locali, i regolamenti o i codici di condotta professionale. Nei paesi in cui non è presente una legislazione specifica, Olympus mantiene l'appropriata trasparenza richiedendo notifica scritta preventiva all'amministrazione ospedaliera, al superiore dell'Operatore sanitario o altre autorità competenti nominate a livello locale, rendendo noti in forma integrale obiettivo e scopo dell'interazione.

LAVORARE CON LE ORGANIZZAZIONI DEL SETTORE PUBBLICO E SANITARIO



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

→ 11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

Equivalenza

Quando gli Operatori sanitari sono coinvolti da Olympus nell'esecuzione di un servizio per o per conto di Olympus, la remunerazione corrisposta da Olympus deve essere proporzionata ai servizi eseguiti dall'Operatore sanitario e rappresentare un valore equo di mercato per i servizi stessi.

Documentazione

Per le interazioni tra Olympus e un Operatore sanitario, come nel caso di servizi prestati da un Operatore sanitario per o per conto di Olympus, deve esistere un accordo scritto che delinea, tra le altre cose, lo scopo dell'interazione, i servizi da prestare, le modalità di pagamento delle spese oltre alla remunerazione che Olympus si impegna a corrispondere. Le attività previste dall'accordo devono essere suffragate e attestate da rapporti di attività e simili. La documentazione adeguata, come l'accordo, i relativi rapporti, le fatture, ecc. deve essere conservata da Olympus a sostegno della necessità e della rilevanza dei servizi oltre alla ragionevolezza della remunerazione corrisposta.

RAPPORTI CON FORNITORI, DISTRIBUTORI E AUTORITÀ LOCALI



Introduzione
Applicabilità
01 Concorrenza leale
02 Conformità legale
03 Integrità nei rapporti con la clientela
04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import
05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali
06 Comunicazione del Gruppo con i media
07 Tutela dei dati personali
08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato
09 Evitare conflitti d'interesse
10 Norme riguardanti doni e gratifiche
11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario
→ 12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali
13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione
14 Ambiente, salute e sicurezza
15 Qualità
16 Supporto della responsabilità sociale aziendale
Implementazione, revisione e sanzioni
Punti di Contatto

Ci riteniamo responsabili dell'intero ciclo di vita dei nostri prodotti, dalla fase concettuale iniziale, passando per l'approvvigionamento di materiali e componenti, fino allo smaltimento rispettoso dell'ambiente dei prodotti che vanno eliminati. Di conseguenza ci aspettiamo che i nostri fornitori e distributori osservino le regole della concorrenza libera e leale e che operino in modo conforme ai 10 Principi del Global Compact delle Nazioni Unite, in materia di diritti umani, lavoro, ambiente e anticorruzione. Scegliamo i fornitori e i distributori esclusivamente in base a criteri oggettivi. Questo processo richiede offerte competitive per acquisti non in stock, quali acquisti di servizi pubblicitari, di traduzione, consulenza o servizi analoghi in linea con le linee guida interne. In tale processo siamo tutti tenuti ad osservare il principio essenziale di non acquistare mai consapevolmente merci e servizi da fornitori che applicano le seguenti pratiche inaccettabili: vendita di prodotti e servizi non sicuri, violazioni di leggi in vigore, uso di lavoro minorile e/o forzato nonché punizioni corporali di dipendenti. Entrambe le parti devono essere a conoscenza del fatto che una violazione degli statuti legislativi può comportare l'immediata rescissione dei contratti e/o richieste di indennizzo, nel caso in cui tale violazione implichi o comporti danni per Olympus Europa. Nel caso in cui possa essere legalmente dimostrato che si è verificata una violazione intenzionale sia delle norme che dello spirito del nostro Codice, il rapporto con il distributore in questione deve essere interrotto.

In molti settori Olympus Europa è soggetta alla normativa delle autorità locali e quando trattiamo con i rappresentanti delle autorità locali, lo comunichiamo apertamente e lealmente, accertandoci allo stesso tempo che vengano tutelati gli interessi legittimi di Olympus Europa. In linea di massima, è necessario richiedere assistenza legale quando si ha a che fare con richieste di dipartimenti governativi nazionali o locali che vanno oltre le questioni a cui siamo in grado di rispondere mediante le informazioni di routine. Non sono consentite in nessun caso gratifiche illegali ad autorità locali e/o donazioni a partiti politici.

Selezioniamo i nostri fornitori e distributori in base a criteri oggettivi e ci aspettiamo che osservino le regole della concorrenza libera e leale e che operino in conformità con i 10 Principi del Global Compact.

RAPPORTI INTERPERSONALI E DIVIETO DI DISCRIMINAZIONE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

→ 13 **Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione**

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

La dignità e il rispetto reciproco formano le basi del modo in cui ci comportiamo l'uno nei confronti dell'altro e nei confronti di terzi. Respingiamo nel modo più assoluto ogni forma di discriminazione nei confronti di dipendenti e di terzi basata su razza, sesso, età, nazionalità, etnia, colore della pelle, convinzione politica, orientamento sessuale, convinzione religiosa, ceto sociale o invalidità.

Assenza di molestie sul luogo di lavoro

Olympus Europa si impegna a fornire un luogo di lavoro libero da qualsiasi tipo di molestie. Olympus Europa è fortemente contraria alle molestie verso dipendenti da parte di reponsabili o colleghi e non le tollererà in nessun caso. Olympus Europa provvederà anche a fornire un ambiente di lavoro che protegge i dipendenti dalle molestie da parte di non dipendenti sul luogo di lavoro.

Con il termine molestie si intende la condotta verbale, fisica e visiva volta a creare un ambiente lavorativo intimidatorio, offensivo o ostile o che interferisca con le prestazioni lavorative. Alcuni esempi comprendono diffamazioni razziali; barzellette a sfondo etnico o sessuale; affermazioni, poster o disegni offensivi; tattiche intimidatorie; distribuzione di barzellette inappropriate o linguaggio offensivo per posta elettronica o altri computer o reti di Olympus Europa; utilizzo di schermate o software pornografici o altri comportamenti simili. Tra le molestie sessuali rientrano i comportamenti quali la richiesta di favori sessuali, avances sessuali indesiderate, condotta visiva o fisica di natura sessuale.

Respingiamo nel modo più assoluto ogni forma di discriminazione nei confronti di dipendenti e di terzi.

RAPPORTI INTERPERSONALI E DIVIETO DI DISCRIMINAZIONE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

→ 13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Libera comunicazione

Olympus Europa promuove le prestazioni, il lavoro di squadra e i risultati attraverso una comunicazione aperta. Noi incoraggiamo incontri di comunicazione in tutte le sedi in cui i dipendenti hanno l'opportunità di condividere dubbi con il senior management. Olympus Europa sostiene anche una politica di gestione 'a porte aperte'. I dipendenti sono invitati a sollevare i dubbi relativi a questioni lavorative con il proprio diretto superiore. Nel caso in cui questi non sia la persona più indicata, sono invitati a portare i propri dubbi all'attenzione del direttore di funzione, la preposta funzione aziendale o qualsiasi senior manager, fino ad arrivare all'amministratore delegato aziendale.

Violenza sul luogo di lavoro

Olympus Europa porta avanti una linea di tolleranza zero verso la violenza. Per violenza si intende ferire fisicamente qualcuno, spintonare, spingere, molestare, intimidire, forzare, brandire armi e minacciare o anche solo parlare di intraprendere tali attività.

L'intento di Olympus Europa è quello di assicurare che tutti coloro che sono associati all'azienda, compresi dipendenti e clienti, non si sentano mai minacciati dalle azioni o dal comportamento di qualsiasi dipendente o funzionario. La prevenzione della violenza sul luogo di lavoro è responsabilità di tutti. I dipendenti possono offrire aiuto riferendo eventuali accadimenti sul luogo di lavoro che potrebbero indicare che un collega è in difficoltà. I dipendenti sono invitati a riferire qualsiasi avvenimento che possa riguardare la violazione di una qualunque delle regole aziendali studiate per creare un ambiente lavorativo confortevole. È possibile presentare eventuali segnalazioni ai punti di contatto come descritto nella relativa sezione di questo documento. Tutti i rapporti verranno esaminati e le informazioni saranno mantenute confidenziali.



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

→ 14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

L'utilizzo responsabile e rispettoso delle risorse naturali, presso tutte le nostre strutture, è per noi una conseguenza naturale. Utilizziamo e miglioriamo le tecnologie di tutela ambientale presso i nostri siti di produzione e sviluppiamo prodotti ecologici per i nostri clienti. Garantiamo la conformità alla legislazione ambientale e agli standard più elevati attraverso l'implementazione e il costante sviluppo di sistemi di gestione, nonché attraverso la conformità agli statuti legislativi. Ci impegniamo con forza per una riduzione importante delle emissioni di gas serra con l'utilizzo efficiente di energia e di logistiche ottimizzate per tutti i processi aziendali.

La protezione di tutti i nostri dipendenti da eventuali infortuni sul lavoro e la tutela della salute sul luogo di lavoro sono della massima importanza per Olympus Europa. Per tale ragione, non solo applichiamo gli statuti legislativi, ma elaboriamo anche continuamente procedure documentate nonché sistemi che tutelano la salute e la sicurezza sul lavoro. Ogni dipendente o funzionario è tenuto ad osservare le disposizioni in materia di salute e sicurezza occupazionale.



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

→ 15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

Olympus è famosa per i suoi prodotti e servizi di alta qualità. Per preservare questa ottima reputazione, utilizziamo un sistema di gestione della qualità fin dal 1997, per garantire la conformità agli standard internazionali. Questo sistema è in fase di sviluppo e miglioramento continuo. L'efficacia di questo sistema di gestione della qualità è soggetta a monitoraggio costante da parte di un organismo di certificazione indipendente che verifica il sistema annualmente. È obbligatorio per tutti i dipendenti e i funzionari soddisfare i requisiti di questo sistema di gestione della qualità.

La nostra incessante ricerca per il miglioramento è la chiave per la gestione della qualità. La crescita in termini di qualità è alla base di tutte le innovazioni riguardo a prodotti, processi e servizi e garantisce la soddisfazione delle richieste dei clienti. La qualità è sempre il risultato finale di standard elevati, sforzi correttamente indirizzati, modi professionali ed esecuzione coerente. L'ottimizzazione dei processi aziendali è un passo cruciale verso il raggiungimento degli obiettivi qualitativi. L'attenzione al processo è anch'essa uno dei principi fondamentali degli standard di qualità e, di conseguenza, costituisce anche il fondamento per tutte le attività e le iniziative successive improntate al mantenimento dell'efficienza e dell'efficacia dell'intera organizzazione.

SUPPORTO DELLA RESPONSABILITÀ SOCIALE AZIENDALE



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti
con la clientela

04 Conformità nella gestione
dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali
e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo
con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate,
divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti
doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni
del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori
e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto
di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

→ 16 Supporto della responsabilità
sociale aziendale

Implementazione, revisione
e sanzioni

Punti di Contatto

In qualità di cittadino aziendale siamo consapevoli delle nostre responsabilità sociali e in particolare cerchiamo di impegnarci a livello personale e finanziario nei settori di medicina e salute, scienza e istruzione e sicurezza stradale.

Accogliamo calorosamente le collaborazioni con istituti di beneficenza e le attività di volontariato dei nostri dipendenti e funzionari, nonché le loro posizioni onorifiche in organizzazioni non governative. Inoltre, sosteniamo buoni rapporti con i nostri paesi vicini e i comuni locali e cerchiamo di rispondere alle loro esigenze ed aspettative con il più alto livello possibile di consapevolezza sociale. Olympus Europa ha una strategia CSR a livello di Gruppo che si prefigge di garantire l'efficacia del nostro impegno sociale e che è intesa a supportarci nella pianificazione e nella realizzazione delle singole attività di CSR.

Tuttavia e senza voler limitare in alcun modo la nostra capacità di impegnarci a livello locale, tutti gli impegni sociali devono essere riferiti al CSR aziendale in ogni caso. Si noti che ulteriori restrizioni sono applicabili per quanto riguarda le donazioni.

IMPLEMENTAZIONE, REVISIONE E SANZIONI

Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

La Corporate Governance è responsabile della comunicazione e dell'implementazione del presente Codice a livello di Gruppo. Il nostro Codice non è un documento statico ma, al contrario, dinamico: un processo di revisione interna, pertanto, verrà svolto su base regolare per tenere conto delle mutevoli condizioni legali e aziendali. Per accertarsi che ciascun dipendente e ciascun funzionario agisca conformemente alle leggi e ai valori etici dell'azienda, la Corporate Governance ha elaborato un Programma di conformità che comprende i seguenti punti d'intervento:

- comunicazione interna ed esterna del Codice
- costante formazione dei dipendenti
- sviluppo e aggiornamento di un sistema di compliance
- processo di revisione come componente del sistema di compliance
- conferme da parte degli amministratori delegati
- rapporti al Comitato Direttivo
- monitoraggio della conformità al Codice mediante controlli interni

Il presente Codice forma le basi essenziali della nostra attività lavorativa giornaliera. Eventuali violazioni del Codice da parte dei dipendenti o dei funzionari possono avere gravi conseguenze per l'azienda. Solamente se tutti noi segnaleremo prontamente eventuali violazioni del nostro Codice, potremo massimizzare le opportunità di evitare danni alla nostra azienda, e questo anche nel nostro interesse personale! I dipendenti che riferiranno violazioni del Codice usufruiranno di tutele speciali che comprendono la garanzia di anonimato: fare rapporto circa una violazione del Codice non comporterà in nessun modo svantaggi per coloro che lo faranno.

Eventuali violazioni del Codice possono avere gravi conseguenze per la nostra azienda e voi stessi!

→ Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

1/2

IMPLEMENTAZIONE, REVISIONE E SANZIONI

→ Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Qualora venga dimostrato che un dipendente o un funzionario ha violato il Codice, Olympus Europa Holding e le sue affiliate si riservano il diritto di adottare provvedimenti disciplinari e legali che potranno arrivare fino al licenziamento, oltre a presentare richieste legali di risarcimento come conseguenza del comportamento inappropriato. L'obiettivo del presente Codice è naturalmente quello di evitare nel modo più assoluto questi tipi di situazioni conflittuali e, tenendo ben presente i requisiti e gli standard del nostro Codice, con il presente Olympus Europa chiede rispettosamente ad ogni e qualsiasi dipendente di esaminare le proprie azioni ed il proprio approccio professionale e di adeguarli con effetto immediato ogni qualvolta sia necessario.

Notifica e conferma

Ogni dipendente riceve un corso di formazione sul Codice di etica. Gli amministratori delegati sono tenuti a confermare di avere ricevuto e letto il Codice e compiranno quindi ogni sforzo per garantire la trasmissione sia del contenuto che dello spirito del Codice a tutti i dipendenti che si trovano sotto la loro responsabilità. Ogniquale volta verranno apportate modifiche al Codice, o verranno organizzati seminari o corsi ad esso relativi, i responsabili di funzione saranno tenuti a comunicare prontamente le relative informazioni ai dipendenti interessati. I responsabili di funzione sono tenuti a garantire che tale comunicazione venga adeguatamente documentata.

→ Implementazione, revisione e sanzioni

Punti di Contatto

2/2



Introduzione

Applicabilità

01 Concorrenza leale

02 Conformità legale

03 Integrità nei rapporti con la clientela

04 Conformità nella gestione dell'export e dell'import

05 Protezione dei beni aziendali e dei segreti commerciali

06 Comunicazione del Gruppo con i media

07 Tutela dei dati personali

08 Divieto di utilizzo di informazioni privilegiate, divieto di condizionamento del mercato

09 Evitare conflitti d'interesse

10 Norme riguardanti doni e gratifiche

11 Lavorare con le organizzazioni del settore pubblico e sanitario

12 Rapporti con fornitori, distributori e autorità locali

13 Rapporti interpersonali e divieto di discriminazione

14 Ambiente, salute e sicurezza

15 Qualità

16 Supporto della responsabilità sociale aziendale

Implementazione, revisione e sanzioni

Qualora desideriate discutere o segnalare qualsiasi punto o questione relativamente a violazioni, modifiche del contenuto o interpretazioni del nostro Codice, sono a vostra disposizione diverse persone di contatto.

Supervisore – il normale sistema di segnalazione

Il vostro primo Punto di Contatto (PoC) per domande relative al Codice o per segnalare eventuali violazioni è il vostro responsabile diretto.

Corporate Governance

La Corporate Governance rappresenta il punto di contatto alternativo per la segnalazione di eventuali violazioni nel caso in cui non si desideri fare la segnalazione diretta al proprio responsabile. Naturalmente, se richiesto, le domande e le segnalazioni verranno trattate con la massima riservatezza. La Corporate Governance ha inoltre la responsabilità generale dell'implementazione e dell'elaborazione del nostro Codice. A questo riguardo essa rappresenta il vostro punto di contatto per eventuali proposte di miglioramento e reclami. La Corporate Governance è pronta ad assistere i responsabili nell'applicazione legislativa e pratica del Codice. Tutte le eventuali domande possono inoltre essere inoltrate via e-mail nella rispettiva lingua nazionale.

CorporateCompliance@Olympus-Europa.com

Punto di contatto anonimo – ombudsman

In alcuni casi, tuttavia, è possibile che si desiderino sollevare le proprie preoccupazioni senza rivelare la propria identità a Olympus. Per questi casi una ombudsperson è disponibile ad offrire assistenza. L'ombudsman è un legale esterno e, per condotta professionale, è tenuto al vincolo di riservatezza. Nel caso di indagini svolte da autorità pubbliche o da altri, l'ombudsman è autorizzato a rifiutare di fornire qualsiasi informazione relativa ai fatti presentati o alla vostra identità. Pertanto, contattando l'ombudsman, l'anonimato è garantito. Il vostro nome o qualsiasi fatto che possa identificarvi individualmente sarà comunicato a Olympus (o a chiunque altro) solamente in caso di esplicito consenso da parte vostra.

Potete contattare l'ombudsman nei modi seguenti:

via e-mail:

Sentitevi liberi di inviare una e-mail all'ombudsman all'indirizzo ombudsman@buse.de nella vostra lingua madre. Vi assicuriamo che il vostro messaggio verrà ricevuto, tradotto in modo rapido ed accurato e considerato con la dovuta attenzione.

per telefono:

Sentitevi liberi di contattare l'ombudsman al numero verde o al numero telefonico dello studio legale di cui l'ombudsman è partner.

Tutti i numeri di telefono sono disponibili sulla home page di Olympus e nell'intranet aziendale a fianco del Codice di etica.